

ПРЕПОРЪКИ

ПРЕПОРЪКА НА КОМИСИЯТА

от 8 септември 2011 година

относно подкрепата за обхващаща целия ЕС услуга eCall в електронните съобщителни мрежи за предаване от превозни средства на спешни повиквания на телефонен номер 112 (eCall)

(текст от значение за ЕИП)

(2011/750/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 292 от него,

като има предвид, че:

- (1) Решение 91/396/ЕИО на Съвета от 29 юли 1991 г. за въвеждането на единен европейски номер за спешни повиквания⁽¹⁾ изисква държавите-членки да осигурят въвеждането на номер 112 в обществените телефонни мрежи като единен европейски номер за спешни повиквания.
- (2) Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги (Директива за универсалната услуга)⁽²⁾ изисква държавите-членки да осигурят както адекватното отговаряне и реагиране на повиквания на номер 112, така и безплатното използване на номер 112 от крайните потребители.
- (3) Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2010 г. относно рамката за внедряване на интелигентните транспортни системи в областта на автомобилния транспорт и за интерфейси с останалите видове транспорт⁽³⁾ включва като приоритетна мярка хармонизираното предоставяне на оперативна съвместима услуга eCall на цялата територия на Европейския съюз. Въвеждането на тази хармонизирана услуга за всички превозни средства в Европейския съюз е в състояние да намали значително броя на смъртните случаи и сериозността на нараняванията в резултат на пътнотранспортни произшествия.
- (4) От съществено значение е всички държави-членки да разработят общи технически решения и ред за предоставянето на услуги за спешно повикване. Разработването на

общи технически решения следва да се осъществи чрез европейските организации за стандартизация, с цел да се улесни въвеждането на услугата eCall, да се гарантира оперативната съвместимост и непрекъснатостта на услугата на цялата територия на Европейския съюз и да се намалят разходите по нейното внедряване.

- (5) Хармонизираното решение за цяла Европа би осигурило както оперативната съвместимост при предаването на гласово/звукovo повикване и на минимален набор от данни, генерирани от бордовата система eCall на превозното средство към обществен център за приемане на спешни повиквания, включително точното място и време на злополуката, така и непрекъснатостта на услугата eCall в европейските държави. Поради големия обем на трансграничния трафик в Европа все повече нараства необходимостта от единен протокол за пренос на данни към обществените центрове за приемане на спешни повиквания и службите за спешно реагиране с цел да се предотврати рискът от смесване или погрешно тълкуване на предадените данни.
- (6) Ефективното внедряване на хармонизирана услуга eCall, оперативна съвместима на цялата територия на Европейския съюз, изисква при пътнотранспортно произшествие гласовото/звукovo повикване и минималният набор от данни, генерирани от бордовата система eCall на превозното средство, да се предават автоматично до подходящ обществен център за приемане на спешни повиквания, който е в състояние да приеме и използва получените данни за мястото на произшествието.
- (7) Разпоредбите за предаването на информация от операторите на мобилни мрежи към обществените центрове за спешни повиквания следва да бъдат установени по прозрачен и недискриминационен начин, включително по отношение на разходите, където е необходимо.
- (8) Хармонизираното решение за цяла Европа може да осигури също така оперативната съвместимост на авангардните приложения на eCall, като предоставянето на допълнителна информация, напр. относно показанията на сензорите за сблъсък, за вида на превозваните опасни товари или за броя на пътниците в превозното средство.

⁽¹⁾ ОВ L 217, 6.8.1991 г., стр. 31.

⁽²⁾ ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 51.

⁽³⁾ ОВ L 207, 6.8.2010 г., стр. 1.

- (9) Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни⁽¹⁾ и Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защитата на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации)⁽²⁾ най-общо изискват пълното зачитане на правото на неприкосновеност на личния живот и на правото на защита на личните данни, както и предприемането за целта на адекватни технически и организационни мерки за сигурност. Тя обаче допуска данните за местоположението да бъдат използвани от службите за спешно реагиране без съгласието на засегнатия потребител. В частност, държавите-членки следва да осигурят прозрачни процедури, уреждащи начина, по който операторът/доставчикът на обществената далекосъобщителна мрежа и/или услуга може да пренебрегне липсата на съгласие на потребителя за обработка на данните за местоположението на база за конкретно повикване за организации, занимаващи се със спешни повиквания, и признати за такива от държава-членка.
- (10) Услугата eCall беше разработена съобразно препоръките, отправени от Работната група за защита на личните данни по член 29 и описани в работния документ за защитата на личните данни и отражението на инициативата eCall върху неприкосновеността на личния живот, приет на 26 септември 2006 г., по-конкретно — превозните средства, оборудвани с устройства за eCall, да не могат да бъдат проследени, ако са в нормално състояние, а минималният набор от данни, изпратени от устройството за eCall, да съдържа минимума информация, необходим за адекватно реагиране при спешното повикване.
- (11) Настоящата препоръка ще позволи на държавите-членки да създадат организация за спешно реагиране при повиквания eCall по начин, който най-добре съответства на тяхната инфраструктура от служби за спешно реагиране.
- (12) Мерките по Програмата за действие на Европейския съюз в областта на гражданската защита следва да бъдат насочени към интегрирането и осигуряването на съгласуваност на целите на гражданската защита в рамките на останалите политики и дейности на Съюза. Това оправомощава Комисията да предприеме действия за повишаването на готовността на организациите, участващи в гражданската защита в държавите-членки, чрез укрепване на способността им да реагират при спешни ситуации и чрез усъвършенстване на методите и техниките на реагиране и на непосредствените грижи след настъпването на спешна ситуация. Това може да включва обработката и използването на информацията, получена чрез eCall, от обществените центрове за приемане на спешни повиквания и службите за спешно реагиране.
- (13) Успешното въвеждане на услугата eCall на цялата територия на Съюза налага решаването на проблемите и координирането на сроковете, свързани с нейното внедряване. Европейската платформа за въвеждане на системата eCall, създадена от Комисията през февруари 2009 г. като партньорство между обществеността и частния сектор, дава възможност на всички заинтересовани страни да обсъдят и да се договорят за принципите на нейното хармонизирано и своевременно въвеждане.
- (14) Непрекъснатият диалог между операторите на мобилни мрежи и доставчиците на услуги, от една страна, и на държавните органи, включително службите за спешно реагиране, от друга страна, е от решаващо значение за постигането на целите на настоящата препоръка.
- (15) Предвид непрестанното развитие на концепциите и технологиите, държавите-членки следва да насърчават и подкрепят разработването на услуги за оказване на спешна помощ, например на туристи и пътници, както и на превозвачи на опасни товари по пътната мрежа, и да подпомагат създаването и внедряването на общи спецификации на интерфейсите за осигуряването на оперативна съвместимост на тези услуги на цялата територия на Европа,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ПРЕПОРЪКА:

1. Държавите-членки следва да прилагат настоящите хармонизирани условия и принципи към спешните повиквания, изпратени от бордовото телематично крайно устройство на превозното средство до обществените центрове за приемане на спешни повиквания чрез ръчно или автоматично набиране на единния европейски номер за спешни повиквания 112.
2. За целите на настоящата препоръка се прилагат следните определения:
 - а) „служба за спешно реагиране“ означава призната от държава-членка служба, която оказва непосредствена и бърза помощ в ситуации на пряка заплаха за човешкия живот, за здравето и сигурността на индивида или на обществото, за частната или обществената собственост или околната среда, като ситуацията не се ограничават до изброените;
 - б) „обществен център за приемане на спешни повиквания“ означава физическото място, в което постъпват спешните повиквания и за което отговаря държавен орган или частна организация, призната от властите на съответната държава, „най-подходящият обществен център за приемане на спешни повиквания“ означава предварително определен от властите център, който приема спешните повиквания от даден регион или спешните повиквания от даден вид (напр. eCall);
 - в) „eCall“ означава спешно повикване от превозно средство на номер 112, направено автоматично, чрез активиране на бордовите сензори на превозното средство, или чрез ръчно набиране, което чрез мобилните безжични далекосъобщителни мрежи пренася стандартизиран минимален набор от данни и осъществява звукова връзка между пътниците в превозното средство и най-подходящия обществен център за приемане на спешни повиквания;
 - г) „стойност за обозначаване на категорията на службата за спешно реагиране“ означава 8-битовата стойност, която се използва за определянето на вида на спешното повикване

(1) ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

(2) ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37.

от мобилно устройство („1 — „Полиция“, 2 — „Бърза помощ“, 3 — „Пожарна безопасност“, 4 — „Морска спасителна служба“, 5 — „Планинска спасителна служба“, 6 — „Ръчно набрано повикване eCall“, 7 — „Автоматично набрано повикване eCall“, 8 — „Резервен“), както са посочени в таблица 10.5.135d от ETSI TS 124.008;

- д) „eCall дискриминатор“ или „eCall флаг“ означава „стойност за обозначаване на категорията на службата за спешно реагиране“, която се приписва на повикване eCall на номер 112 съгласно ETSI TS 124.008 (т.е. „6 — Ръчно набрано повикване eCall“ и „7 — Автоматично набрано повикване eCall“) и позволява да се разграничат повикванията на номер 112 както по източник — мобилно крайно устройство или инсталирано в превозното средство бордово крайно устройство, така и по начин на набиране — ръчно или автоматично;
- е) „минимален набор от данни“ означава информацията, която трябва да бъде изпратена на обществения център за приемане на спешни повиквания съгласно стандарта EN 15722; и
- ж) „оператор на мобилна далекосъобщителна мрежа“ или „оператор на мобилна мрежа“ означава доставчик на услуги от обществена мобилна безжична далекосъобщителна мрежа.
3. Държавите-членки следва да подготвят подробни правила за действията на тяхната територия оператори на обществени мобилни мрежи относно обработването на повикванията eCall. Необходимо е правилата изцяло да съответстват на

разпоредбите на директиви 95/46/ЕО и 2002/58/ЕО относно защитата на данни. Освен това, те следва да посочват най-подходящия обществен център за приемане на спешни повиквания, към който да бъдат пренасочвани повикванията в системата eCall.

4. Държавите-членки следва да осигурят въвеждането от страна на операторите на мобилни мрежи на механизъм за използване на eCall дискриминатор в техните мрежи. Това трябва да се осъществи до 31 декември 2014 г.
5. Операторите на мобилни мрежи следва да обработват повикванията в системата eCall като всички останали повиквания на единния европейски номер за спешни повиквания 112.
6. Държавите-членки следва да изискват от съответните органи на тяхна територия да докладват на Комисията относно мерките за изпълнението на настоящата препоръка и въвеждането от страна на операторите на мобилни мрежи на механизъм за използване на eCall дискриминатор в техните мрежи към края на март 2012 г., така че Комисията да може да направи преглед, като вземе под внимание очертаващите се изисквания към обществените центрове за приемане на спешни повиквания.

Съставено в Брюксел на 8 септември 2011 година.

За Комисията
Neelie KROES
Заместник-председател